# FEUILLE POLITIQUE

DU

DEPARTEMENT DE L'ISSEL-SUPÉRIEUR.

# STAATKUNDIG DAGBLAD

VAN HET

DEPARTEMENT VAN DEN BOVEN-IJSSEL.

*JEUDI, le 3 Decembre 1812.* (N°. 145) *DONDERDAG, den 3 December 1812.*


## INTÉRIEUR.

*VENTE DE BIENS NATIONAUX.*

*Situés dans le Département des Bouches du Rhin.*

La diligence du Directeur de l'enregistrement et des Domaines, il sera procedé, lundi le 14 decembre 1812, à dix heures du Matin, dans une des salles, de l'Hotel de la Préfecture, à Bois-le-Duc, et par devant M. le Préfet du Departement des Bouches du Rhin, ou de son délegué, à la vente définitive des domaines nationaux, situés dans les communes d'Eindhoven, Helmond et de St. Oedenrode; le tout conformement aux lois des 15 et 16 floreal an 10, 5 ventose an 12, et aux décrets Imperiaux des 19 et 22 octobre 1811.

Les conditions de la vente, sont enoncées dans les affiches placardées dans les communes principales du Département de l'Issel Supérieur.

---

On prévient le public, que mardi, le 15 decembre prochain, à dix heures du matin, dans la caserne à Zutphen, rue Waterstraat, Mr. le Maire fera procéder à la vente de quelques effets de casernement, savoir, des matelas de poil de vache, chevets, couvertures de Laine, tables, bancs de bois et autres meubles, que l'on présentera.

Fait à Zutphen le 26 novembre 1812.

Le Maire de Zutphen.

(*signé*) W. R. OP TEN NOORT.

*BORDEAUX, le 18 Novembre.*

Dimanche dernier, le sieur Lalo, habitant de cette ville, fit cuillir des champignons qu'il fit servir au dîner de sa famille. Par suite de ce funeste repas, lui, sa femme et ses enfans ont été empoisonnés: un en-

## BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

*VERKOPING VAN NATIONALE GOEDEREN.*

*Gelegen in het Departement der Rhynmonden.*

Op verzoek van den Directeur van het enregistrement en der Domeinen, zal Mijn Heer de Prefekt van het Departement van de Monden van den Rhijn, of zijn vertegenwoordiger op maandag den 14 december 1812, des morgens ten tien uren, in eene der zalen van het Hotel der Prefektuure te 's Hertogenbosch, overgaan tot de finale verkooping der nationale Domeinen, staande en gelegen in de gemeenten van Eindhoven, Helmond en St. Oedenrode, alle ingevolge de wetten van den 15 en 16 floreal 10de jaar, en 5 ventose 12de jaar, en volgens de Keizerlijke decreten van den 19 en 22 october 1811.

De koops-conditiën zijn vervat, in de billetten, die in de voornaamste communes van het Departement van den Boven-Yssel zijn aangeplakt.

---

Wordt hier mede bekend gemaakt dat de Maire van Zutphen, op dingsdag den 15 december 1812, des voormiddags ten 10 uren, in de caserne in de Waterstraat te Zutphen, zal doen verkopen eenige caserne-fournitures, als koehaire matrassen, peuluwen, wolle dekens, tafels, banken en andere goederen, welke als dan zullen worden voorgebragt.

Gedaan te Zutphen den 26 november 1812.

De Maire van Zutphen,

(*getekend.*) W. R. OP TEN NOORT.

*BORDEAUX, den 18 November.*

Zondag l. l. liet de Heer Lalo, inwoner dezer stad, champignons gereed maken, tot het middagmaal voor zijn huisgezin. Ten gevolge van [illegible] maal, is hij zelf met zijne vrouw en [illegible] vergeven. Een

fant de sept ans, un jeune homme de vingt un, et une jeune fille de dix-heut ans, ont déjà succombé aux tourmens affreux qu'ils ont éprouvés. M. le Commissaire de Police d'Olhéguy, s'est transporté sur les lieux, et on désespère de pouvoir sauver le reste de cette famille infortunée.

Puisse ce nouvel accident, sur le quel nous donnerons d'autres détail, être le dernier que nous ayons à déplorer, et mettre enfin un terme à l'imprévoyance des pères de Famille, qui a déjà causé tant de malheurs!

*Du 19.*

Les nouveaux détails que nous avons recueillis sur l'empoisement causé par des Champignons, dont nous avons parlé hier, nous ont fourni des renseignemens positifs sur ce fatal événement. Au lieu de huit personnes, sept seulement ont éprouvé les effets du poison: le sieur Lalo et sa femme, qui sont décédés avant-hier soir, leurs trois enfans, dont nous avons annoncé la mort; la Dame Masse, qui a aussi succombé, et le sieur Mauson, le seul qui survive à ce déplorable accident!

Tous les secours qu'on à portés aux personnes empoisonnées ont été infructueux; rien n'a pu arrêter les terribles progrès du poison, et la seule victime qui jusqu'à présent, a été épargnée, n'offre plus que des ressources sur les quelles il n'est pas permis de fonder l'espérance de la sauver.

kind van zeven jaren; een jongeling van 21 jaren, en een meisje van 18 jaren, zijn reeds bezweken onder de verschikkelijke smarten, die zij verduurd hebben. De Commissaris van Politie d'Olheguij, heeft zich naar de plaats begeven, en men wanhoopt aan het behoud van het overige gedeelte van dit ongelukkig huisgezin.

Mogt dit nieuw ongeluk, omtrent hetwelk wij de bijzonderheden zullen bekendmaken, het laatste zijn, dat men te betreuren vindt, en eindelijk een einde maken aan de onvoorzigtigheid der huisvaders die reeds zoo vele ongelukken veroorzaakt heeft!

*Van den 19. November.*

De nieuwe bijzonderheden die wij in gezameld hebben omtrent de vergiftiging, veroorzaakt door champignons, waarvan wij gisteren gewag maakten, hebben ons stellige informatien omtrent dit schrikkelijk geval bezorgd. In plaats van 8 personen, waren er 7, die de werking van het vergif ondervonden hebben. De Heer Lalo en zijne vrouw, die eergisteren avond overleden zijn, hunne 3 kinderen, wier dood wij aangekondigd hebben; Mejuffrouw Masse, die ook bezweken is, en de Heer Mauson, dé eenige die dit droevig onheil overleeft.

Alle de hulpmiddelen, welke men den vergiftigde personen toegediend heeft, zijn krachteloos geweest; niets kon den schrikkelijken voortgang van het vergif stuiten, en het eenige slagtoffer, dat, tot hiertoe, gespaard is, geeft geen hoop, dat men hem zal kunnen in het leven houden.

---

## EXT[illegible]

### G A L L I C I E.

*LEMBERG, le 2 Novembre,*

Les nouvelles d'Odessa sont fort affligeantes.

La peste a été apportée dans cette ville par des bâtimens de Smyrne, et ce terrible fléau enlevait vingt à trente personnes par jour. La contumace a été sur-le-champ publiée par le gouvernement Russe. Près de 13,000 hommes sont sortis d'Odessa pour aller chercher des asiles dans les villages voisins. Ils ont porté le mal avec eux et il s'est répandu jusqu'a Bulta, petite ville de Podolie sur les frontières du gouvernement de Nicolajew. Le gouvernement Russe à pris la les mesures les plus sévères pour intercepter toute communication. Les nouvelles les plus fraiches d'Odessa vont jusqu'au 20 octobre. à Cette époque le mal existait encore. On dit que la ville d'Odessa doit être entièrement fermée.

La Gallicie s'est mise à l'abri de tout danger en ne permettant pas le moindre rapport avec les pays attaqués de la maladie contagieuse. Un cordon est formé, et sous aucun prétexte on ne peut le passer. Aussi nous n'avons pas aperçu le plus leger indice du redoutable mal.

### A U T R I C E.

*VIENNE, le 11 Novembre.*

On ne sait pas encore précisement si la maladie qui

## BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

### G A L L I C I E N.

*LEMBERG den 2 November.*

De tijdingen van Odessa zijn zeer treurig. De pest is in de stad aangebragt door vaartuigen van Smirna, en deze verschrikkelijke plaag nam dagelijks 20 a 30 menschen weg. De besmetting is, op het oogenblik door het Russisch gouvernement bekend gemaakt. Bijna 13,000 menschen hebben Odessa verlaten, om in de naburige dorpen eene schuilplaats te vinden. Zij hebben de besmetting medegebragt, en deze heeft zich uitgebreid tot Bulta, eene kleine stad van Podolie, op de grenzen van het gouvernement van Nikolajew. Het Russisch gouverhement heeft aldaar de gestrengste maatregelen genomen, om alle gemeenschap aftesnijden. De jongste tijdingen uit Odessa gaan tot den 20 october. Op dezen tijd bestond het kwaad nog. Men zegt, dat de stad Odessa geheel moet gesloten worden.

Gallicien heeft zich buiten het bereik van eenig gevaar gesteld, door alle gemeenschap met het besmette land te verbieden. Er is een cordon geformeerd, het welk men onder geen voormendsel, hoe ook genaamd passeren kan. Ook hebben wij niet het minste kenmerk van dit verschrikkelijk kwaad ontdekt.

### O O S T E N R Y K.

*WEENEN, den 11 November.*

Men weet nog niet met zekerheid, of de ziekte,

ligne à Odessa, est la peste; mais ce qu'il y a de sur, c'est que la maladie fait toujours des ravages, et que toutes les maisons, magazins, bazars en comptoirs de la ville sont fermés; que les notaires ont reçu l'ordre de n'expédier aucun protêt de Lettres-de-change; qu'aucun bâtiment n'ose décharger et que toute espèce de commerce est suspendu. Personne ne peut, sans un billet du chef de la police, aller même dans sa maison, dans la partie saine de la ville, et l'on n'accorde qu'un billet par famille.

P O L O G N E.

*VARSOVIE, le 14 Novembre.*

Un officier parti en courrier de Smolensk le 8 au soir, est sorti de cette ville au moment ou l'Empereur y entrait avec son quartier-général. Il a pu jouir de la présence de S. M., et s'assurer que jamais elle ne s'était mieux portée.

L'armée était aussi dans l'état le plus satisfaisant. La saison a favorisé les marches. Elles se sont faites sans inquiètudes sérieuses de la part de l'ennemi, qui annonçait d'abord l'intention de troubler ce mouvement mais que deux au trois vigourieuses receptions, semblables au combat du 25, à Moialavetz, où il a beaucoup souffert, ont eu bientôt dégouté de toute tentative.

On parlait sérieusement de prendre des quartiers d'hivers, et en effet on ne saurait les differer. Le tems devient rigoureux à cette époque de l'année, il est même étonnant que les fortes gelées n'aient point encore commencé.

Les fourrures dont les soldats sont couverts, offrent une bigarrure singulière. On a employé tout ce qu'on a trouvé en ce genre, sans même attendre pour la plupart des peaux, qu'elles eussent reçues les dernières préparations. S'il en résulte un peu moins d'élégance, au moins n'y perd-on rien en chaleur, et c'est l'essentiel.

Nous avons eu aussi aujourd'hui des nouvelles du corps saxon; il marchait sur Slonim, pendant que le prince Schwartzemberg se dirigeait sur Rojana. Le quartier-général autrichien était le 10 à Zelva.

Ces deux corps réunis suivent l'armée de Tschiesschakoff, qui fait sa retraite sur Slonim et Nickvietz, et court risque d'être bientôt pressé entre les Austro-Saxons et la grande armée.

PROVINCES-ILLYRIENNES.

*TRIESTE, le 13 Novembre.*

Nous venons de recevoir de Constantinople les nouvelles les plus importantes et qui méritent de fixer au plus haut degré l'attention du public. Ce n'est à Constantinople que se terminera l'affaire des Serviens, c'est dans la ville de Nissa, et peut-être même en servie. Il y a dans la premiète de ces villes trois députés serviens, qui sans doute repartiront bientôt pour leur pays. La Porte a rejeté hautement la mediation de la Russie: et depuis quelque tems l'influence de cette puissance est entièrement tombée.

welke te Odessa heerscht, de pest zij; doch zekerlijk is het, dat de ziekte dagelijks verwoestingen aanrigt, en dat alle de huizen, magazijnen, markten en kantoren der stad gesloten zijn; dat de notarissen bevel ontvangen hebben, om geen protesten van wisselbrieven af te zenden; dat geen vaartuig mag lossen; en dat alle soorten van handel is opgeschort. Niemand mag, zonder een permissie-biljet van den chef der Policie, zelfs in zijn huis in het niet besmette gedeelte van de stad gaan, en men geeft slechts één zoodanig biljet voor elk huisgezin.

P O L E N.

*WARSCHAUW, den 14 November.*

Een officier, welke, den 8sten des avonds, als courier uit Smolensk vertrokken is, is uit die stad gegaan, op het ogenblik, dat de Keizer met zijn hoofdkwartier dezelve binnen trok. Hij heeft het geluk gehad Zr. Ms. tegenwoordigheid te genieten en zich te overtuigen, dat Z. M. zich nimmer beter bevonden had.

Het leger was insgelijks in den allervoldoenensten toestand. Het jaargetijde heeft de marschen begunstigd. Dezelve hebben zonder ernstige verontrustingen van den kant des vijands plaats gehad, welke, wel is waar, in den beginne het oogmerk aan den dag legde, om die beweging te verhinderen, doch die, na twee of driemaal nadrukkelijk ontvangen te zijn geworden, zoo als onder anderen in het gevecht van den 25sten te Moialavetz, waarin hij veel geleden heeft, welhaast van alle verdere pogingen is afgeschrikt geworden.

Men sprak ernstig van de winterkwartieren te betrekken, en zulks kan werkelijk niet langer uitgesteld blijven. Het weder wordt op dit tijdstip van het jaar gestreng, en het is zelfs te verwonderen, dat de sterke vorst nog niet begonnen is.

De pelsen, waarmede de soldaten gedekt zijn, leveren een vreemd gezigt op. Men heeft alles, wat men van dien aard gevonden heeft, gebezigd, zonder, voor het meerendeel der vellen, te wachten, tot dat zij de laatste bereiding hadden ondergaan. Indien daar uit een weinig minder zwier voortvloeid, zoo word daardoor ten minste niet in warmte verloren, en dat is het wezenlijke.

Wij hebben heden ook tijdingen van het saxische korps ontvangen; hetzelve rukte op Slonim, terwijl de prins von Schwartzemberg op Rojana trok. Het oostenrijksch hoofdkwartier stond, den 10den, te Zelva.

Deze beide korpsen volgen, vereenigd, het leger van Tschitschakoff, hetwelk deszelfs aftogt op Slonim en Niekvietz bewerkstelligt, en gevaar loopt, om zich welhaast tusschen het oostenrijksch-saxisch leger en het groote leger te bevinden

ILLYRISCHE PROVINTIEN.

*TRIESTE, den 13 November.*

Wij hebben zoo even de belangrijkste tijdingen, en die in de den hoogsten graad de aandacht van het publiek verdienen, van Konstantinopel ontvangen. De zaken der Serviers zullen niet te Konstantinopolen maar te Nissa en misschien wel in Servie afgedaan worden. Er zijn in de eerstgenoemde stad drie Servische afgevaardigden, welke ongetwijfeld wel haast weder naar hun land zullen vertrekken. De Porte heeft openlijk de bemiddeling van Rusland verworpen, en sints eenigen tijd is de invloed van dat land geheel gevallen.

On avait pensé que l'armée turque reviendrait à Andrinople; mais il paraît maintenant décidé qu'elle restera campée à Schumla. Cinq tartares arrivés du camp de Schumla ont apporté à Ibraham-Halmini pacha la nouvelle de sa confirmation dans le gouvernement de la Bosnie.

L'esprit public en Turquie est excellent, et se déclare contre les Russes. La nouvelle de la victoire remportée à Moskowa par S. M. l'Empereur des Français a excité l'enthousiasme et l'admiration, et l'influence de ce sentiment se montre dans les mesures du gouvernement.

Une frégate anglaise s'est présentée aux Dardanelles et on lui a refusé le passage. Les Anglais se sont désistés d'un droit de visite qu'ils s'étaient arrogé sur les bâtimens marchands turcs.

La Servie va rentrer sous les lois turques au grand contentement du peuple qui gemissait sous le despotisme le plus cruel de ses chefs chrétiens.

Men had gedacht, dat het turksche leger te Adrianopel zou terug komen; doch het schijnt thans beslist, dat het te Schumla gekampeerd zal blijven. Vijf tartaren, die uit het kamp van Schumla zijn aangekomen, hebben aan Ibrahim-Halmini pacha, de tijding van zijne bevestiging in het gouvernement van Bosnie gebragt.

De publieke geest in Turkije is buitengemeen goed en verklaart zich tegen de Russen. De Tijding van de aan den Moskowa door Z. M. den Keizer der Franschen behaalde overwinning heeft de geestdrift en bewondering opgewekt, en de invloed van dat gevoel is in de maatregelen van het gouvernement blijkbaar.

Een engelsch fregat, zich voor de Dardanellen vertoond hebbende, is den doortogt geweigerd geworden. De Engelschen hebben van het regt, dat zij zich hadden aangematigd, om de turksche schepen te visiteren, afstand gedaan.

Servie zal onder de turksche wetten terug keeren, tot groot vergenoegen des volks, dat onder het wreedste despotismus van deszelfs christen opperhoofden zuchtte.

---

Le soussigné, nommé, par arrêt du Tribunal de première Instance de Zutphen, Curateur dans la masse vacante de feu HENDRIK VAN STEGE, décédé dans le mois de Juillet de l'an 1811, à la ferme, Leunk in Exel, Canton de Lochem, invite, par le présente, tous les créanciers, qui prétendraient avoir titre ou droit à cette masse, à se rendre personnullement ou par des agens Lundi le vingt et un Decembre prochain à dix heures du matin à la maison de la veuve *Oudenampzen*, à Lochem, à quel tems le dit Curateur leur transmettra les comptes et la Justification de la dite masse, afin de pouvoir clorre avec créanciers le compte, après avoir obtenu leur approbation.

Lochem, le 21 Novembre 1812.

E. JOOSTEN.

*,* De ondergetekende door het Tribunal ter eerster Instantie binnen Zutphen, benoemd zijnde als Curator in den vacanten Boedel van wijlen HENDRIK VAN STEGE in de maand Julij 1811, op het goed Leunk in Exel, in het Canton Lochem overleden, roept door dezen op alle Crediteuren, welke mogten vermenen eenig regt of aanspraak op voornoemden Boedel te hebben, om in persoon of bij gemagtigden te compareeren, op Maandag den een-en-twintigsten December 1812 des morgens om tien uuren, ten huize van de Wed. *Oudenampzen*, binnen Lochem, wanneer als dan aan hun, door den Curator voornoemd ter Examinatie zal worden voorgelegd, staat reekening en verandwoording van Voorschreven Boedel, en na goedkeuring van den zelven, zijne rekening, alsdan met de Crediteuren te sluiten.

*Lochem, den 21 November* 1812.

E. JOOSTEN.

*,* Tous ceux qui doivent quelque chose à ou ont à pretendre de JEAN DITMER, et Epouse, dernièrement ayant demeuré à Zutphen, sont invités, d'en informer le Notaire Impérial Ms. J. J. SCHLUITER ou Ms J. A. VAN HASSELT, Greffier de la justice de Paix du Canton Zutphen, respectivement, demeurant à Zutphen, (les créanciers avec production des preuves de leurs créances) et cela avant, ou au plus tard, au 1er Fevrier de l'an 1813, après quel tems, l'on procedera directement à la Liquidation et payement des créances, par répartition au marc le Franc.

*,* Alle de genen, welke iets verschuldigd zijn aan, of te pretenderen hebben van JAN DITMER en Ehevrouwe, laatst gewoond hebbende te Zutphen, worden uitgenodigd, daarvan aangifte te doen, (de Crediteuren met productie van de bewysstukken hunner pretentien) aan den Keizerlijken Notaris Mr. J. J. SCHLUITER, of Mr J. A. VAN HASSELT, Griffier van het Vrede-Gerichc des Cantons Zutphen, respective te Zutphen woonachtig, en zulks voor, of uiterlijk op den 1sten Februarij des jaars 1813, als naar verloop van welken tijd dadelijk tot de liquidatie en pCts. gewijze voldoening der schulden van gezegde Eheliedén zal worden overgegaan.

*,* J. H. MOELEMAN, Libraire à Arnhem a reçu de Paris un assortiment de nouveaux Almanacs français pour l'an 1813 avec et sans gravures, pour être aussi employés dans les Bureaux, ainsi qu'un assortiment de livres français nouveaux pour les enfans que peul'on t se procurer chez lui à bon compte.

*,* J. H. MOELEMAN, Boekverkoper te Arnhem, heeft uit Parijs ontvangen een Assortement van Nieuwe Fransche Almanakken met en zonder plaatjes voor het Jaar 1813 als ook om op Kantooren te gebruiken, gelijk mede een Assortement van Nieuwe fransche werkjes voor kinderen, welke alle bij hem voor civile prijzen te bekomen zijn

---

TOONEEL-BERIGT.

*Op Zaturdag, den 5 December* 1812.

DE MELOMANIE, OF DE DRIFT TOT ZANG EN DANS. Beroemde Opera, naar het Fransche de Muzijk van Champien Nooit alhier vertoond. vooraf DE TWEE VRYMETSELAARS, Tooneel Spel naar het Fransche van Volmeranges, door C. van der Vijver.

TE ARNHEM ter Boekdrukkerij van J. H. MOELEMAN 1812.